

UREDBA KOMISIJE (EU) št. 361/2014**z dne 9. aprila 2014****o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe (ES) št. 1073/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede dokumentov za mednarodni avtobusni prevoz potnikov in razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 2121/98****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1073/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih za dostop do mednarodnega trga avtobusnih prevozov in spremembi Uredbe (ES) št. 561/2006 ⁽¹⁾ ter zlasti členov 5(3) in 5(5), člena 6(4), člena 7(2), člena 12(5) in člena 28(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) v členu 5 Uredbe (ES) št. 1073/2009 je določeno, da se za linijske prevoze in nekatere posebne linijske prevoze zahteva dovoljenje;
- (2) v členu 12(1) iste uredbe je navedeno, da je treba občasne prevoze, opredeljene v členu 2(4), opravljati s kontrolnim dokumentom;
- (3) v členu 5(5) navedene uredbe je določeno, da za prevoze za lastni račun, opredeljene v členu 2(5), velja sistem potrdil;
- (4) določiti je treba pravila, ki urejajo uporabo kontrolnih dokumentov iz člena 12 navedene uredbe in način obveščanja zadevnih držav članic o imenih prevoznikov, ki opravljajo občasne prevoze, ter o krajih z zvezami na progi;
- (5) zaradi poenostavitve je treba standardizirati potni nalog za mednarodne občasne prevoze in kabotažo v obliki občasnih prevozov;
- (6) potni nalog, ki se uporablja kot kontrolni dokument v okviru kabotaže v obliki posebnih linijskih prevozov, bi bilo treba izpolniti v obliki mesečnega povzetka;
- (7) potrebno je standardizirati obrazce za sporočanje statističnih podatkov držav članic, ki se nanašajo na število dovoljenj za opravljanje linijskih prevozov in kabotaže, Komisiji;
- (8) zaradi preglednosti in enostavnosti bi bilo treba vse vzorčne dokumente, sprejete v Uredbi Komisije (ES) št. 2121/98 z dne 2. oktobra 1998 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 684/92 in Uredbe Sveta (ES) št. 12/98 glede dokumentov za avtobusni prevoz potnikov ⁽²⁾ prilagoditi Uredbi (ES) št. 1073/2009, ki se uporablja za mednarodne avtobusne prevoze;
- (9) Uredbo (ES) št. 2121/98 bi bilo treba zato razveljaviti;
- (10) države članice potrebujejo čas za tiskanje in razpošiljanje novih dokumentov. Zato bi morale biti medtem prevoznikom omogočeno, da še naprej uporabljajo dokumente, določene v Uredbi (ES) št. 2121/98, v katerih bi morale biti navedeno, da so upoštevane določbe Uredbe (ES) št. 1073/2009;
- (11) ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem odbora za cestni promet –

⁽¹⁾ UL L 300, 14.11.2009, str. 88.⁽²⁾ UL L 268, 3.10.1998, str. 10.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ODDELEK I

KONTROLNI DOKUMENT

Člen 1

1. Kontrolni dokument (potni nalog) za občasne prevoze iz člena 2(4) Uredbe (ES) št. 1073/2009 je skladen z vzorcem iz Priloge I k tej uredbi.
2. Potni nalogi so v zvezkih s 25 ločljivimi obrazci v dveh izvodih. Vsak zvezek je oštevilčen. Potni nalogi so oštevilčeni s številkami od 1 do 25. Ovitek zvezka je skladen z vzorcem iz Priloge II. Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe za prilagoditev teh zahtev računalniški obdelavi potnih nalogov.

Člen 2

1. Zvezek iz člena 1 se izstavi na prevoznikovo ime in ni prenosljiv.
2. Potni nalog izpolni prevoznik ali voznik čitljivo z neizbrisnimi črkami in v dveh izvodih za vsako vožnjo pred odhodom. Potni nalog velja za celotno vožnjo.
3. Prvi izvod posameznega potnega naloga se hrani v vozilu med celotno vožnjo, za katero velja. Kopija se hrani na sedežu podjetja.
4. Prevoznik je odgovoren za hranjenje potnih nalogov.

Člen 3

Pri mednarodnem občasnem prevozu, ki ga opravlja skupina prevoznikov v imenu enega samega izvajalca in ki lahko vključuje potnike z linijsko povezavo z drugim prevoznikom iz iste skupine, se izvirnik potnega naloga hrani v vozilu, s katerim se opravlja prevoz. Kopija potnega naloga se hrani na sedežu vsakega prevoznika.

Člen 4

1. Kopije potnih nalogov, ki se uporabljajo kot kontrolni dokumenti za kabotažo v obliki občasnih prevozov v skladu s členom 15(b) Uredbe (ES) št. 1073/2009, prevoznik vrne pristojnemu organu ali uradu v državi članici sedeža v skladu s postopki, ki jih določi ta organ ali urad.
2. Pri kabotaži v obliki posebnih linijskih prevozov v skladu s členom 15(a) Uredbe (ES) št. 1073/2009 prevoznik izpolni potni nalog iz Priloge I k tej uredbi v obliki mesečnega povzetka in ga vrne pristojnemu organu ali uradu v državi članici sedeža v skladu s postopki, ki jih določi ta organ ali urad.

Člen 5

S potnim nalogom imetnik v mednarodnem občasnem prevozu opravlja lokalne izlete v državi članici, ki ni država članica sedeža prevoznika, v skladu s pogoji iz drugega pododstavka člena 13 Uredbe (ES) št. 1073/2009. Lokalni izleti se vpišejo v potne naloge pred odhodom vozila na zadevni izlet. Izvirnik potnega naloga se hrani v vozilu ves čas lokalnega izleta.

Člen 6

Kontrolni dokument se predloži na zahtevo pooblaščenega inšpektorja.

ODDELEK II**DOVOLJENJA****Člen 7**

1. Vloge za dovoljenje za opravljanje linijskih prevozov in posebnih linijskih prevozov, za katere se zahteva dovoljenje, so v skladu z vzorcem iz Priloge III.
2. Vloge za dovoljenje vsebujejo naslednje podatke:
 - (a) vozni red;
 - (b) prevoznine;
 - (c) overjeno verodostojno kopijo licence Skupnosti za mednarodni avtobusni prevoz potnikov za najem ali plačilo iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1073/2009;
 - (d) podatke o vrsti in obsegu prevoza, ki ga prosilec namerava opraviti, če gre za vlogo za vzpostavitev prevoznih storitev, ali ga je opravil, če gre za vlogo za podaljšanje dovoljenja;
 - (e) zemljevid v ustreznem merilu z označeno progo in postajališči, na katerih potniki vstopajo ali izstopajo;
 - (f) urnik vožnje, da se omogoči preverjanje skladnosti z zakonodajo Unije o času vožnje in obdobjih počitka.
3. Prosilci priskrbijo vse nadaljnje podatke, za katere menijo, da so pomembni, ali jih za utemeljitev vloge zahteva organ, ki izdaja dovoljenja.

Člen 8

1. Dovoljenja so v skladu z vzorcem iz Priloge IV.
2. V vsakem vozilu, s katerim se opravlja prevoz, za katerega se zahteva dovoljenje, je dovoljenje ali njegova kopija, ki jo je potrdil organ, ki dovoljenja izdaja.
3. Dovoljenja so veljavna največ pet let.

ODDELEK III**POTRDILA****Člen 9**

1. Potrdila za opravljanje prevozov za lastni račun, opredeljenih v členu 2(5) Uredbe (ES) št. 1073/2009, so v skladu z vzorcem iz Priloge V k tej uredbi.
2. Podjetja, ki zahtevajo potrdilo, priskrbijo organu, ki jih izdaja, dokazilo ali zagotovilo, da so izpolnjeni pogoji iz člena 2(5) Uredbe (ES) št. 1073/2009.
3. V vsakem vozilu, ki opravlja prevoz, za katerega velja sistem potrdil, je ves čas vožnje potrdilo ali overjena verodostojna kopija, ki se na zahtevo predloži pooblaščenemu inšpektorju.
4. Potrdila so veljavna največ pet let.

ODDELEK IV

SPOROČANJE STATISTIČNIH PODATKOV*Člen 10*

Podatki o kabotažnih prevozi iz člena 28(2) Uredbe (ES) št. 1073/2009 se sporočajo v obliki tabele v skladu z vzorcem iz Priloge VI k tej uredbi.

ODDELEK V

PREHODNE IN KONČNE DOLOČBE*Člen 11*

1. Države članice lahko odobrijo uporabo obstoječih potnih nalogov, vlog za izdajo dovoljenj, dovoljenj in potrdil, sestavljenih v skladu z Uredbo (ES) št. 2121/98 do 31. decembra 2015.
2. Ostale države članice priznavajo potne naloge in vloge za izdajo dovoljenj na svojem ozemlju do 31. decembra 2015.
3. Dovoljenja in potrdila, ki so sestavljena v skladu z Uredbo (ES) št. 2121/98 in izdana pred 31. decembrom 2015, bodo veljavna do datuma izteka njihove veljavnosti.

Člen 12

Uredba (ES) št. 2121/98 se razveljavi.

Člen 13

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 9. aprila 2014

Za Komisijo
Predsednik
José Manuel BARROSO

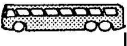
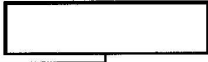
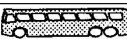
PRILOGA I

POTNI NALOG – VZOREC št. iz zvezka št.

(Barva Pantone 358 (svetlo zelena) ali njej čim bolj podobna barva, format DIN A4, nepremazan papir)

MEDNARODNI OBČASNI PREVOZI in KABOTAŽA V OBLIKI OBČASNIH PREVOZOV

(Po potrebi se lahko vsaka postavka priloži na ločenem listu)

1	  Registrska številka avtobusa	 Kraj, datum in podpis prevoznika				
2	  Prevoznik in, če ustreza, podizvajalec ali skupina prevoznikov	1. 2. 3.				
3	  Ime voznika(-ov)	1. 2. 3.				
4	Organizacija ali oseba, odgovorna za občasni prevoz	1. 3. 2. 4.				
5	Vrsta prevoza	☐ Mednarodni občasni prevoz ☐ Kabotaža v obliki občasnega prevoza ☐ Kabotaža v obliki posebnega linijskega prevoza – mesečni povzetek Mesec Leto				
6	Odhodni kraj prevoza: Država : Namembni kraj prevoza: Država :					
7	Vožnja	Dnevne etape vožnje in/ali postajališča za vstop ali izstop potnikov				Predvideni km
	Datum	Od	Do	Število potnikov	Prazno vozilo (označi z X)	
8	Kraji povezave z drugimi prevozi v isti skupini, če obstajajo	Število potnikov izstopilo	Končni namembni kraj	Vstop potnikov		
9	Lokalni izleti					
	Datum	Predvideni km	Odhodni kraj	Kraj izleta	Št. potnikov	
10	Nepredvidene spremembe					
						
						

PRILOGA II

Naslovnica

(Format DIN A4, nepremazan papir 100 g/m² ali več)

Besedilo se navede v uradnem(-nih) jeziku(-kih) ali v enem od uradnih jezikov države članice sedeža prevoznika

DRŽAVA IZDAJE

Pristojni organ

Mednarodni prepoznavni znak ⁽¹⁾

.....

ZVEZEK št. ...

potnih nalogov:

- (a) za mednarodne občasne avtobusne prevoze med državami članicami, izdanih na podlagi Uredbe (ES) št. 1073/2009;
- (b) za kabotažo v obliki občasnih prevozov, ki se opravljajo v državi članici, ki ni država članica sedeža prevoznika, izdanih na podlagi Uredbe (ES) št. 1073/2009.

Za:

(Priimek in ime ali trgovsko ime prevoznika)

.....

.....

(Polni naslov, številka telefona in telefaksa)

.....

(Kraj in datum izdaje)

.....

(Podpis in žig organa ali urada, ki izdaja listino)

⁽¹⁾ Avstrija (A), Belgija (B), Bolgarija (BG), Hrvaška (HR), Ciper (CY), Češka (CZ), Danska (DK), Estonija (EST), Finska (FIN), Francija (F), Nemčija (D), Grčija (GR), Irska (IRL), Italija (I), Latvija (LV), Litva (LT), Luksemburg (L), Madžarska (H), Malta (M), Nizozemska (NL), Poljska (PL), Portugalska (P), Romunija (RO), Slovaška (SK), Slovenija (SLO), Španija (E), Švedska (S), Združeno kraljestvo (UK).

(druga stran)

Besedilo se navede v uradnem(-nih) jeziku(-kih) ali v enem od uradnih jezikov države članice sedeža prevoznika

POMEMBNA OPOMBA**A. SPLOŠNE DOLOČBE**

1. V členu 12(1), drugem odstavku člena 5(3) in členu 17(1) Uredbe (ES) št. 1073/2009 je navedeno, da se občasni prevozi opravljajo s kontrolnim dokumentom (potnim nalogom, iztrganim iz zvezka potnih nalogov, izdanega prevozniku).
2. V členu 2(4) Uredbe (ES) št. 1073/2009 so občasni prevozi opredeljeni kot prevozi, „ki niso zajeti v definiciji linijskih prevozov, vključno s posebnimi linijskimi prevozi, in katerih glavna značilnost je prevažanje skupin potnikov, sestavljenih na pobudo stranke ali prevoznika samega“.

Linijski prevozi so opredeljeni v členu 2(2) Uredbe (ES) št. 1073/2009 kot „prevozi, s katerimi se zagotovi prevoz potnikov v določenih časovnih presledkih na določenih linijah, potniki pa vstopajo in izstopajo na vnaprej določenih postajah.“ Linijski prevozi so na voljo vsem, vendar se zanje po potrebi zahteva obvezna rezervacija.

Na rednost linijskih prevozov ne vpliva prilagajanje pogojem za opravljanje prevozov.

Prevozi, ne glede na to, kdo jih organizira, s katerimi se opravlja prevoz določenih vrst potnikov, vendar brez drugih potnikov, se štejejo za linijske prevoze. Takšni prevozi se imenujejo „posebni linijski prevozi“ in vključujejo:

- (a) prevoz delavcev med domom in službo,
- (b) prevoz učencev in študentov do izobraževalne ustanove in nazaj. Dejstvo, da se lahko posebni linijski prevoz razlikuje v skladu s potrebami uporabnikov, ne vpliva na uvrstitev prevoza med linijske prevoze.

3. Potni nalog velja za celotno vožnjo.
4. Licenca Skupnosti in potni nalog omogočata imetniku opravljanje:
 - (i) mednarodnih občnih avtobusnih prevozov med dvema ali več državami članicami;
 - (ii) kabotažo v obliki občnih prevozov v državi članici, ki ni država članica sedeža prevoznika.
5. Potni nalog izpolni v dveh izvodih prevoznik ali voznik pred začetkom vsakega prevoza. Kopija potnega naloga ostane v podjetju. Voznik hrani izvirnik v vozilu ves čas vožnje in ga na zahtevo predloži uradnikom, zadolženim za nadzor.
6. Voznik na koncu zadevne vožnje vrne potni nalog podjetju, ki ga je izdalo. Prevoznik je odgovoren za hranjenje dokumentov. Potni nalogi so izpolnjeni čitljivo in neizbrisno.

(tretja stran)

B. POSEBNE DOLOČBE ZA MEDNARODNE OBČASNE PREVOZE

1. V drugem pododstavku člena 5(3) Uredbe (ES) št. 1073/2009 je navedeno, da se za organizacijo vzporednih ali začasnih prevozov, ki so primerljivi z obstoječimi linijskimi prevozi in so na voljo isti javnosti kot linijski prevozi, zahteva dovoljenje.
2. Prevozniki lahko opravljajo lokalne izlete v državi članici, ki ni država članica, v kateri so ustanovljeni, v okviru mednarodnega občasnega prevoza. Taki prevozi so namenjeni potnikom nerezidentom, ki so se prej peljali z istim prevoznikom v okviru mednarodnega občasnega prevoza. Prevažajo se z istim vozilom ali drugim vozilom istega prevoznika ali skupine prevoznikov.
3. Za lokalne izlete se potni nalog izpolni pred odhodom vozila na zadevni izlet.
4. Pri mednarodnem občasnem prevozu, ki ga opravlja skupina prevoznikov v imenu iste stranke in ki po možnosti vključuje potnike z linijsko povezavo z drugim prevoznikom iz iste skupine, se izvirnik potnega naloga hrani v vozilu, s katerim se opravlja prevoz. Kopija potnega naloga se hrani na sedežu vsakega vključenega prevoznika.

C. POSEBNE DOLOČBE ZA KABOTAŽO V OBLIKI OBČASNIH PREVOZOV

1. Če v zakonodaji Unije ni drugače določeno, se za opravljanje kabotaže v obliki občasnih prevozov uporabljajo zakoni in drugi predpisi, ki veljajo v državi članici gostiteljici glede naslednjega:
 - (i) pogojev, ki urejajo prevozno pogodbo;
 - (ii) mase in dimenzij vozil;
 - (iii) zahtev v zvezi s prevozom določenih kategorij potnikov, in sicer šolarjev, otrok in oseb z zmanjšano gibljivostjo;
 - (iv) časa vožnje in obdobja počitka;
 - (v) davka na dodano vrednost (DDV) od prevoznih storitev. Na tem področju se za prevoze iz člena 1 Uredbe (ES) št. 1073/2009 uporablja Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost ⁽¹⁾, zlasti člen 48 v povezavi s členoma 193 in 194.
2. Tehnični standardi glede konstrukcije in opreme, ki jih morajo izpolnjevati vozila za opravljanje kabotažnih prevozov, so standardi, določeni za vozila v mednarodnem prometu.
3. Države članice uporabljajo nacionalne določbe iz zgornjih odstavkov 1 in 2 za prevoznike nerezidente pod enakimi pogoji, kakršni veljajo za prevoznike s sedežem v državi članici gostiteljici, da se prepreči vsaka diskriminacija na podlagi državljanstva ali kraja sedeža.
4. Pri kabotaži v obliki občasnih prevozov prevoznik vrne potne naloge pristojnemu organu ali pristojnemu telesu v državi članici sedeža v skladu s postopki, ki jih določi navedeni organ ali telo. ⁽²⁾
5. Pri kabotaži v obliki posebnih linijskih prevozov prevoznik izpolni potne naloge v obliki mesečnega povzetka in jih vrne pristojnemu organu ali pristojnemu telesu v državi članici sedeža v skladu s postopki, ki jih določi navedeni organ ali telo.

⁽¹⁾ UL L 347, 11.12.2006, str. 1.

⁽²⁾ Pristojni organi držav članic lahko dopolnijo točko 4 z osebjem urada, ki je pristojen za zbiranje potnih nalogov in za postopek pošiljanja podatkov.

PRILOGA III

Naslovnica

(Format DIN A4, nepremazan papir)

Besedilo se navede v uradnem(-nih) jeziku(-kih) ali v enem od uradnih jezikov države članice sedeža prevoznika

VLOGA ZA ⁽¹⁾:ZAČETEK LINIJSKEGA PREVOZA ☐ZAČETEK POSEBNEGA LINIJSKEGA PREVOZA ⁽²⁾ ☐PODALJŠANJE DOVOLJENJA ZA PREVOZ ⁽³⁾ ☐SPREMEMBO POGOJEV ZA DOVOLJENI PREVOZ ⁽³⁾ ☐

z avtobusom med državami članicami v skladu z Uredbo (ES) št. 1073/2009

za:

(Pristojni organ)

1. Priimek in ime ali trgovsko ime ter naslov, številka telefona, telefaksa in/ali e-naslov prosilca, po potrebi v primeru zveze (združenja) pa tudi nosilnega prevoznika:

.....

.....

2. Prevoz(-i), ki ga(jih) opravlja ⁽¹⁾

podjetje ☐kot član zveze (združenja) ☐kot podizvajalec ☐

3. Imena in naslovi:

prevoznika prevoznika(-kov) člana(-nov) združenja ali podizvajalca(-cev) ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾

3.1 tel.

3.2 tel.

3.3 tel.

3.4 tel.

⁽¹⁾ Označite ali izpolnite ustrezna polja.

⁽²⁾ Posebni linijski prevozi, za katere ni sklenjena pogodba med organizatorjem in prevoznikom.

⁽³⁾ V smislu člena 9 Uredbe (ES) št. 1073/2009.

⁽⁴⁾ Vedno navedite, ali gre za člana združenja ali podizvajalca.

⁽⁵⁾ Po potrebi priložite seznam.

(druga stran vloge za dovoljenje ali podaljšanje dovoljenja)

4. Pri posebnem linijskem prevozu
- 4.1 Vrsta potnikov.....
5. Trajanje zahtevanega dovoljenja ali datum zaključka prevoza:
-
-
-
-
6. Glavna prevozna pot (podčrtajte postajališča, na katerih potniki vstopajo)
-
-
-
-
7. Čas prevoza
-
-
-
8. Pogostost (dnevno, tedensko itd.)
-
9. Prevoznine: Priloga priložena
10. Priložite urnik vožnje, da se omogoči preverjanje skladnosti z zakonodajo Skupnosti o časih vožnje in počitka
11. Število zahtevanih dovoljenj ali izvodov dovoljenj ⁽¹⁾
-
12. Morebitne dodatne informacije:
-
-
-
13.
- (Kraj in datum) (Podpis prosilca)

⁽¹⁾ Ker je treba dovoljenje imeti v vozilu, prosilca opozarjamo na to, da bi morale število dovoljenj, ki jih mora imeti prosilec, ustrezati številu vozil, ki so potrebna za opravljanje zahtevanih prevozov ob istem času.

(tretja stran vloge za dovoljenje ali podaljšanje dovoljenja)

POMEMBNA OPOMBA

1. Po potrebi so vlogi priloženi:
 - (a) vozni red;
 - (b) prevoznine;
 - (c) overjena verodostojna kopija licence Skupnosti za mednarodni cestni prevoz potnikov za najem ali plačilo iz člena 4 Uredbe (ES) št. 1073/2009;
 - (d) podatki o vrsti in obsegu prevoza, ki ga prosilec namerava opraviti, če gre za vlogo za novo prevozno storitev, ali ga je opravil, če gre za vlogo za podaljšanje dovoljenja;
 - (e) zemljevid v ustreznem merilu z označeno progo in postajališči, na katerih potniki vstopajo ali izstopajo;
 - (f) urnik vožnje, da se omogoči preverjanje skladnosti z zakonodajo Skupnosti o časih vožnje in počitka.
2. Prosilci za utemeljitev svoje vloge zagotovijo vse dodatne podatke, za katere menijo, da so pomembni, ali jih zahteva organ, ki izdaja dovoljenja.
3. V skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 1073/2009 se dovoljenje zahteva za naslednje prevoze:
 - (a) linijske prevoze, s katerimi se zagotovi prevoz potnikov v določenih časovnih presledkih na določenih linijah, potniki pa vstopajo in izstopajo na vnaprej določenih postajališčih. Linijski prevozi so na voljo vsem, vendar se zanje po potrebi zahteva obvezna rezervacija. Na rednost linijskih prevozov ne vpliva prilagajanje pogojem za opravljanje prevozov;
 - (b) posebne linijske prevoze, za katere ni sklenjena pogodba med organizatorjem in prevoznikom. Prevozi, ne glede na to, kdo jih organizira, s katerimi se opravlja prevoz določenih vrst potnikov, vendar brez drugih potnikov, se štejejo za linijske prevoze. Takšni prevozi se imenujejo „posebni linijski prevozi“ in vključujejo:
 - (i) prevoz delavcev med domom in službo;
 - (ii) prevoz učencev in študentov do izobraževalne ustanove in nazaj.

Dejstvo, da se lahko posebni prevoz razlikuje v skladu s potrebami uporabnikov, ne vpliva na uvrstitev prevoza med posebne linijske prevoze.
4. Vloga se predloži pristojnemu organu države članice, v kateri se prevoz začne, in sicer na eni od postaj prevoza.
5. Dovoljenje je veljavno največ pet let.

PRILOGA IV

(Prva stran dovoljenja)

(Barva Pantone 182 (rožnata) ali njej čim bolj podobna barva, format DIN A4, nepremazan papir, 100 g/m² ali več)*Besedilo se navede v uradnem(-nih) jeziku(-kih) ali v enem od uradnih jezikov države članice sedeža prevoznika*

DRŽAVA IZDAJE

Pristojni organ

Mednarodni prepoznavni znak ⁽¹⁾

DOVOLJENJE št.

za linijski prevoz ⁽²⁾

za posebni linijski prevoz

z avtobusom med državami članicami v skladu s

poglavjem III Uredbe (ES) št. 1073/2009

za:

(Priimek, ime ali trgovsko ime prevoznika ali nosilnega prevoznika v primeru zveze podjetij (združenja))

Naslov:

Tel., faks in/ali e-naslov:

Ime, naslov, številka telefona in telefaksa in/ali e-naslov pridruženih prevoznikov ali članov zveze podjetij (združenja) in podizvajalcev.

(1)

(2)

(3)

(4)

(5)

Po potrebi se priloži seznam

Datum izteka veljavnosti dovoljenja:

.....
(Kraj in datum izdaje).....
(Podpis in žig organa ali urada, ki izdaja listino)

⁽¹⁾ Avstrija (A), Belgija (B), Bolgarija (BG), Hrvaška (HR), Ciper (CY), Češka republika (CZ), Danska (DK), Estonija (EST), Finska (FIN), Francija (F), Nemčija (D), Grčija (GR), Irska (IRL), Italija (I), Latvija (LV), Litva (LT), Luksemburg (L), Madžarska (H), Malta (M), Nizozemska (NL), Poljska (PL), Portugalska (P), Romunija (RO), Slovaška (SK), Slovenija (SLO), Španija (E), Švedska (S), Združeno kraljestvo (UK).

⁽²⁾ Neustrezno črtajte.

(druga stran dovoljenja št)

1. Proga:
 - (a) Odhodni kraj prevoza:
 - (b) Namembni kraj prevoza:
 - (c) Osnovni opis potovanja, s podčrtanimi postajališči, na katerih potniki vstopajo in izstopajo:
.....
.....
.....
.....
2. Časi prevoza
.....
3. Pogostost:
4. Vozni red:
5. Posebni linijski prevoz:
— Vrsta potnikov:
6. Ostali pogoji ali posebne točke (npr. dovoljena kabotaža ⁽¹⁾):
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
(Žig in podpis organa, ki izda dovol)

⁽¹⁾ Kot je dogovorjeno z državo članico gostiteljico in sporočeno organu, ki izda dovoljenje, v obdobju, opredeljenem v členu 8.2 Uredbe (ES) št. 1073/2009.

(tretja stran dovoljenja)

Besedilo se navede v uradnem(-nih) jeziku(-kih) ali v enem od uradnih jezikov države članice sedeža prevoznika

POMEMBNA OPOMBA

1. To dovoljenje velja za celotno vožnjo. Uporabljajo ga lahko le stranka ali stranke, katerih ime je na njem navedeno.
2. Dovoljenje ali verodostojna kopija, ki jo je overil organ izdaje, se hrani v vozilu v času trajanja vožnje in se na zahtevo predloži uradnikom, zadolženim za nadzor.
3. Verodostojna overjena kopija licence Skupnosti se hrani v vozilu.

PRILOGA V

(Prva stran potrdila)

(Barva Pantone 100 (rumena) ali njej čim bolj podobna barva, format DIN A4, nepremazan papir, 100 g/m² ali več)

Besedilo se navede v uradnem(-nih) jeziku(-kih) ali v enem od uradnih jezikov države članice sedeža prevoznika

DRŽAVA IZDAJE

Pristojni organ

Mednarodni prepoznavni znak ⁽¹⁾

.....

POTRDILO

za avtobusne prevoze za lastni račun med državami članicami, izdano na podlagi Uredbe (ES) št. 1073/2009

(Del za osebo ali subjekt, ki opravlja prevoze za lastni račun)

Podpisani.....

odgovoren za podjetje, neprofitni organ ali drugi subjekt (opišite)

.....

(Priimek in ime ali uradno ime, polni naslov)

potrjujem, da:

- je opravljeni prevoz neprofiten in nekomercialen,
- je prevoz samo pomožna dejavnost te osebe ali subjekta,
- je avtobus z registracijsko št. last osebe ali subjekta ali ga je ta oseba oziroma subjekt pridobil z odloženim plačilom ali na podlagi dolgoročne zakupne pogodbe,
- avtobus bo vozil član osebja podpisane osebe ali subjekta ali ga bo vozila podpisana oseba sama ali pa osebje, ki je zaposleno v podjetju ali mu bo na voljo v okviru pogodbene obveznosti.

.....

(Podpis osebe ali zastopnika subjekta)

(Del za pristojni organ)

To je potrdilo v smislu člena 5(5) Uredbe (ES) št. 1073/2009

.....
(Obdobje veljavnosti).....
(Kraj in datum izdaje).....
(Podpis in žig pristojnega organa)

⁽¹⁾ Avstrija (A), Belgija (B), Bolgarija (BG), Hrvaška (HR), Ciper (CY), Češka republika (CZ), Danska (DK), Estonija (EST), Finska (FIN), Francija (F), Nemčija (D), Grčija (GR), Irska (IRL), Italija (I), Latvija (LV), Litva (LT), Luksemburg (L), Madžarska (H), Malta (M), Nizozemska (NL), Poljska (PL), Portugalska (P), Romunija (RO), Slovaška (SK), Slovenija (SLO), Španija (E), Švedska (S), Združeno kraljestvo (UK).

(druga stran dovoljenja)

Besedilo se navede v uradnem(-nih) jeziku(-kih) ali v enem od uradnih jezikov države članice sedeža prevoznika

SPLOŠNE DOLOČBE

1. V členu 2(5) Uredbe (ES) št. 1073/2009 je navedeno, da „prevozi za lastni račun pomenijo prevoze, ki jih za nekomercialne in neprofitne namene opravljajo fizične ali pravne osebe, pri čemer:
 - je prevozna dejavnost samo pomožna dejavnost te fizične ali pravne osebe in
 - so uporabljena vozila last te fizične ali pravne osebe ali jih je ta oseba pridobila z odloženim plačilom ali je bila zanje sklenjena dolgoročna zakupna pogodba in jih vozi član osebja fizične ali pravne osebe ali sama fizična oseba ali pa osebje, ki je zaposleno v podjetju ali mu je na voljo v okviru pogodbene obveznosti.
2. Prevoznikom, ki opravljajo prevoze za lastni račun, je v skladu s členom 3(2) Uredbe (ES) št. 1073/2009 dovoljeno, da opravljajo tovrstne prevoze brez diskriminacije na podlagi državljanstva ali kraja sedeža, če:
 - imajo v državi članici sedeža dovoljenje za opravljanje prevozov z avtobusi v skladu s pogoji o dostopu do trga, ki so določeni v nacionalni zakonodaji,
 - izpolnjujejo zakonske zahteve glede varnosti v cestnem prometu za voznike in vozila, določene v zakonodaji Unije.
3. Za prevoze za lastni račun iz točke 1 velja sistem potrdil.
4. Potrdilo omogoča imetniku opravljanje mednarodnih avtobusnih prevozov za lastni račun. Potrdilo izdaja pristojni organ države članice, v kateri je vozilo registrirano, in velja za celotno vožnjo, vključno z vsemi tranzitnimi vožnjami.
5. Ustrezne dele tega potrdila z neizbrisnimi črkami v treh izvodih izpolnita oseba ali zastopnik subjekta, ki opravlja prevoz, in pristojni organ. En izvod hrani uprava, en izvod pa oseba ali subjekt. Voznik hrani izvornik ali verodostojno overjeno kopijo potrdila v vozilu v času trajanja vseh mednarodnih voženj. Na zahtevo se potrdilo predloži izvršnim organom. Potrdila hrani oseba ali subjekt, kot je ustrezno.
6. Potrdilo je veljavno največ pet let.

PRILOGA VI

VZOREC SPOROČILA

(iz člena 28(2) Uredbe (ES) št. 1073/2009 z dne 21. oktobra 2009 o skupnih pravilih za dostop do mednarodnega trga avtobusnih prevozov in spremembi Uredbe (ES) št. 561/2006)

Število dovoljenj, izdanih za kabotažne prevoze v obliki linijskih prevozov, opravljenih v

..... (obdobje dveh let)

v (ime države članice gostiteljice)

Država sedeža izvajalca	Število izdanih dovoljenj
B	
BG	
CZ	
DK	
D	
EST	
GR	
E	
F	
IRL	
HR	
I	
CY	
LV	
LT	
L	
H	
M	
NL	
A	
PL	
P	
RO	
SLO	
SK	
FIN	
S	
UK	
Skupaj	